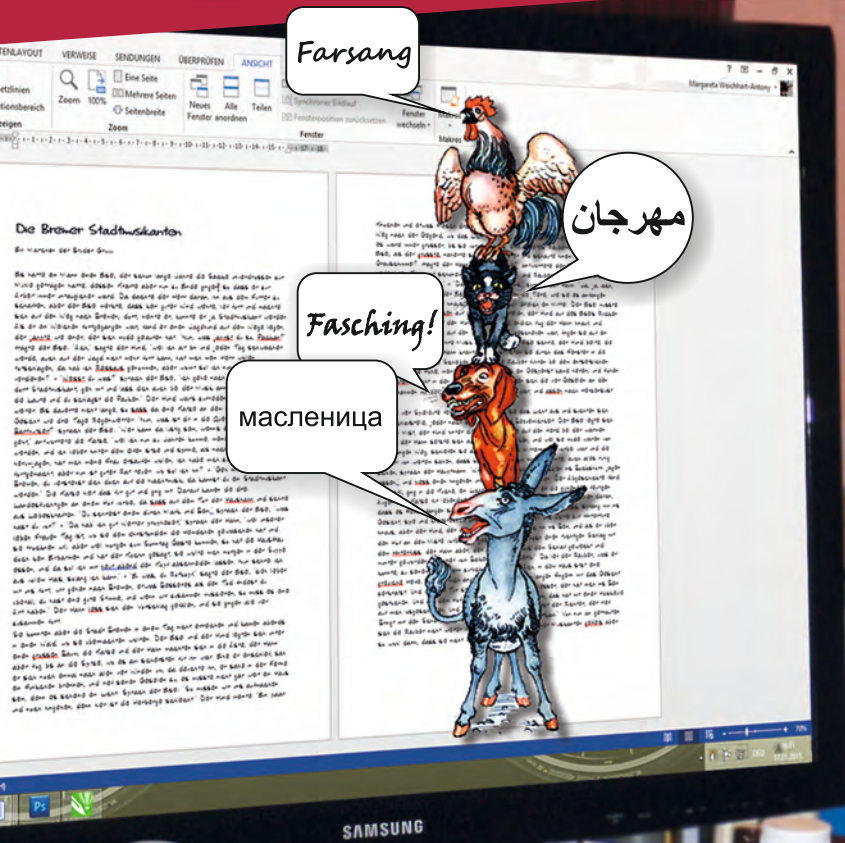




MARKTGEMEINDE  
BÖHEIMKIRCHEN

# einkauf

Das Einkaufsmagazin. [www.boeheimkirchen.eu](http://www.boeheimkirchen.eu)



Die Bremer Stadtmusikanten

Tipps und Angebote vom Fachmann für Sie!

Bösingt!

Bömerkenwertes  
im  
**Februar**  
2015



## Sehr geehrte Leserinnen und Leser!

Die Verbandsversammlung des Gemeindeverbandes der Regionalmusikschule Böheimkirchen – Kasten – Kirchstetten hat vor ca. 1 ½ Jahren über den NÖ Landesschulrat beim Ministerium für Unterricht und Kunst um die Verleihung des Öffentlichkeitsrecht angesucht. Diesem Ansuchen wurde nach genauer Prüfung positiv stattgegeben und im Juni 2014 wurde dem Musikschulverband das Öffentlichkeitsrecht auf Zeit verliehen. Dies ist für die Musikschule und die 3 Gemeinden, vor allem in Bezug auf unsere Arbeit mit den Schülerinnen und Schülern, eine Auszeichnung, aber gleichzeitig auch ein großer Auftrag die Qualität der Musikschule zum Wohle der Musikschüler zu halten und auszubauen. Dies beginnt bereits bei den Kleinsten. So wird am Standort Kasten seit langem eine Gruppe musikalische Früherziehung unter Leitung von Frau Melanie Schwetz geführt. Die Musikstunde wird am Freitag von 14:00 – 14:50 im Pfarrhof (Prälatensaal) gehalten. Es sind derzeit 6 Kinder in der Gruppe und es macht ihnen riesigen Spaß die Welt der Musik zu entdecken. Ein Einstieg ist jederzeit möglich, einfach hingehen und „Schnuppern“.

Von der Qualität der Schule können Sie sich auch selbst überzeugen: Ich möchte Sie sehr herzlich zum Faschingskonzert der Musikschule am Fasching Montag im Mehrzwecksaal der Gemeinde Kasten einladen.  
Das Motto heißt: ZIRKUS – SALTO MUSICALE

Herzliche Grüße  
Reinhard Goldgruber



## BÖ für Dich & mich!

besucht, gesehen & erfahren ...

### RAUCHMELDER ab Februar PFLICHT

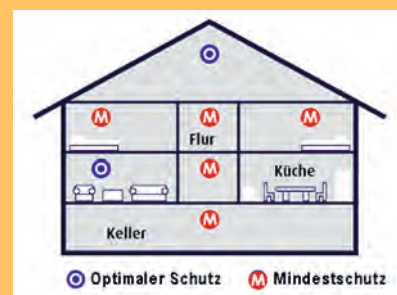


Ab 1. Februar 2015 müssen in Niederösterreich in jeder neu gebauten Wohnung und jedem privaten Neubau-Einfamilienhaus Rauchmelder installiert werden.

Durchschnittlich bricht pro Jahr in rund 1000 privaten niederösterreichischen Haushalten ein Feuer aus. Häufigste Brandursache: offenes Licht und Feuer. Viele Brände bleiben unentdeckt, oft werden die Bewohner gar im Schlaf überrascht - eine tödliche Gefahr. Rauchmelder können daher Leben retten.

Die häufigste Todesursache bei Bränden ist der qualvolle Erstickungstod durch eine Rauchgasvergiftung. Viele glauben noch immer, dass die Opfer in den Flammen umkommen. Eine Fehleinschätzung. Jedes Jahr sterben in Niederösterreich 10 bis 15 Menschen nach Bränden in der eigenen Wohnung an einer Rauchgasvergiftung, mehr als 100 überleben verletzt.

Durch geringe Anschaffungskosten und hohen Nutzen sollte auch jede schon errichtete Wohnung und jedes Haus mit Rauchmeldern nachgerüstet werden.



## Liebe Leser, da es Faschingszeit ist, einige "Übersetzungen" zum schmunzeln:

Us runs the water in the mouth together!  
Uns läuft das Wasser im Mund zusammen!

I only understand railstation...  
Ich verstehe nur Bahnhof...

Your English is under all pig!  
Dein Englisch ist unter aller Sau!

Of again see!  
Auf Wiedersehen!

Damit es mit Ihren Übersetzungen nicht so geht, sind wir auch heuer für Sie da und übersetzen alle ihre Dokumente, private und geschäftliche Unterlagen professionell.

Ihr Translateworld Team Ildiko Zoka



Hier die BÖliebtesten Februarangebote :: >>> BÖsingt!

Bitte blättern Sie weiter für noch mehr BÖliebte Angebote >>>

**Translate World EU - Ildiko ZOKA**

### Übersetzungen in allen Sprachen

Wir übernehmen beglaubigte Übersetzungen, technische Übersetzungen, Übersetzungen in allen Fachgebieten und Übersetzungen von Rechtstexten jeder Art.  
Wir bieten Ihnen in allen Sprachkombinationen Muttersprachen Qualität, zu einem sehr attraktiven Preis.

Durch Email - Anfrage rasches, kostenloses Preisangebot, absolute Termintreue.

Bitte lesen Sie mehr auf unserer Homepage

**[www.translateworld.eu](http://www.translateworld.eu)**.

Wir sind in Ihrer Nähe und freuen uns auf Ihre Anfragen!

**[email@translateworld.eu](mailto:email@translateworld.eu)**

**Translate World EU**

**Ildiko ZOKA**

Josef Bauer Strasse 1

Tel 02743/25405, 0660/5204555



### RIESS CRISTALL Edelstahlserie

Induktionsgeeignet



**-30%**

**Peter Anzenberger**

**Glaserei und Geschirrfachhandel**

Obere Hauptstraße 4, Tel 02743/2246

[www.glas-anzenberger.at](http://www.glas-anzenberger.at)

„Stoßen wir an  
auf den Fasching!  
1 Glas Prosecco,  
das zweite für die  
Liebste um 1 Euro!“

...das  
zweite Glas  
Prosecco um

**1€!**



**Cafe Konditorei Karl Bachinger**

Untere Hauptstraße 2, Tel 02743/2251

[www.bachinger-eis.at](http://www.bachinger-eis.at)

### Brother Overlock Nähmaschine



**AKTION**  
statt € 399,-

**299.-**

**Optik + Bastel Gramm**

Untere Hauptstrasse 6, Tel 02743/25505



BÖ Wissenswertes...

## Die allergrößte Hilfe bei einem neuen Zuhause: Unsere Finanzierung!

Viele Österreicher träumen vom eigenen Heim und wollen sich diesen Traum auch erfüllen. Doch bevor es an die Umsetzung geht, ist eine optimale und ausführliche Beratung das um und auf für das Gelingen des Vorhabens. Auch bei der Finanzierung sollte sich der Häuslbauer gut beraten lassen. Die Volksbank Wohn(t)raum-Experten zeigen Ihnen nicht nur, wie Sie Ihr Eigenheim gut und solide finanzieren sondern beraten Sie auch gerne bei Förderungen.

„Gerade die Finanzierung eines Eigenheims ist sehr individuell und es gibt zahlreiche Finanzierungs- und Fördermöglichkeiten. Deshalb ist bei einem solchen Vorhaben ein Termin bei Ihrem persönlichen Bankberater, der mit Ihnen alle Möglichkeiten bespricht, erforderlich.“, so Michaela Tauber, Geschäftsstellenleiterin der Volksbank in Böhmeimkirchen. Lassen Sie sich jetzt in Ihrer Volksbank beraten und gewinnen Sie mit etwas Glück eine Housewarming-Party mit Andi Goldberger.



Februar 2015

# NEMETZ-MARKT

3071 Böhmeimkirchen, Betriebsstrasse 19  
Tel: 02743-25525-118 / MO-FR 8-18 SA 8-13



# ANGEBOTE

gültig im:  
FEB 2015

## Party-Garnelen

ohne Schale, mit Schwanzsegment  
entdarnt, 1 kg Pkg, TK  
Art. 6008



€ 16,49 /kg

inkl. Steuern

...einkaufen zum  
Großhandelspreis,  
auch für Private!

[www.nemetz-markt.at](http://www.nemetz-markt.at)

## Wurst-Platte

1kg Wurst gemischt  
auf Platte gelegt,  
mit Garnitur

€ 17,90



mehr Info auf:  
[www.wursttorte.at](http://www.wursttorte.at)



## Busch-Jaeger Rauchmelder ProfessionalLINE 6833-84 studioweiß

Zur Früherkennung von Schwelbränden und offenen Bränden mit Rauchentwicklung im Innenbereich nach foto-optischem Messprinzip (Tyndall).

Fest eingebaute Lithiumbatterie mit einer Lebensdauer von min. 10 Jahren.

Mit Testknopf und Stummschaltung | VdS-Zertifizierung

Geprüft nach DIN EN 14604 | Akustischer Alarm mit 85dBA auf 3m

Demontagesicherung | Nicht vernetzbar

Durchmesser: 120mm | Höhe: 47, 50mm

Produktbesonderheiten:

Spannungsversorgung 3V Lithiumbatterie (fest verbaut) mit mindestens 10 Jahren Lebensdauer.



*Wir beraten Sie gerne!*



**Elektro - Brandstetter GmbH**  
**Verkauf von Haushaltsgeräten**

Obere Hauptstraße 15, Tel 02743/20151  
[www.elektro-brandstetter.at](http://www.elektro-brandstetter.at)

**VOLKSBANK**

Die allergrößte Hilfe bei einem neuen Zuhause:  
Unsere Finanzierung

Jetzt  
Housewarming-Party  
mit Andi Goldberger  
gewinnen!

[www.vbnoe.at](http://www.vbnoe.at) Volksbank. Mit V wie Flügel!

## AEG Wärmepumpentrockner A++

Wenn Sie  
**EVN-Kunde**  
sind, holen  
Sie sich  
Ihre **Strom-  
gutschrift**  
von **69.90**  
beim Kauf  
dieses  
Gerätes...



um  
g'spaßige  
**699.-**

## Wachauer Schiefer



**-10%**

**Fa. Hans Tremmel GmbH**  
**Steinbauzentrum**

Hainfelderstr. 39  
T 02743 / 2312 fax Dw20  
[www.steinbauzentrum.at](http://www.steinbauzentrum.at)



Untere Hauptstrasse 21, Tel 02743/2344



## • YOUNG HEROES DAY DER CARITAS ÖSTERREICH

Die Schüler und Schülerinnen der **PTS 2 Dienstleistung**, haben sich gemeinsam mit ihrer Klassenvorständin **Lisa Neidl** dazu entschlossen, am Young Heroes Day der Caritas Österreich teilzunehmen.

Hier arbeiten die Jugendlichen einen Tag in einem Betrieb und dieser spendet 40 Euro an ein gemeinnütziges Projekt der Caritas.

Zwei der Jugendlichen, **Nadine Grabensteiner** und **Benjamin Ticevic** wurden zur Firma Würth eingeladen, um gemeinsam mit dem Musical-Star Lukas Perman an einem Fotoshooting teilzunehmen. Die Fotos dienen als Werbezweck für die Caritas Österreich.

So konnten die Jugendlichen einerseits in die Welt der Stars hineinschnuppern, andererseits hatten sie auch Gelegenheit einen Blick in das Arbeitsleben zu werfen.



## • SMOVEYKURS FÜR SPORTSCHÜLERINNEN



"Health in your hands" lautete am Freitag, den 5.12.2014 das Thema des Sportunterrichts für die Mädchen der dritten und vierten Sportklasse.

Gemeinsam mit den **Trainern Mag. Marina Müller** und **Gerhard Wallner** wurde ein zweistündiges Training mit **smovey** durchgeführt.

Den Schülerinnen wurde gezeigt, dass das Training mit smovey ein ganzheitlich orientiertes, stufengerecht aufgebautes Aktivprogramm im Laufen, Gehen, Stehen, Sitzen und Liegen für drinnen und draußen ist.

Mit viel Spaß und Geschick wurden verschiedene Koordinations- und Kräftigungsübungen mit der gesamten Smoveygruppe outdoor und auch indoor durchgeführt.

Den Abschluss des Trainings bildete eine angenehme Massage und Übungen zur Förderung des Lymphflusses - dieser Teil wurde von den Schülerinnen besonders genossen.

Monika Strobl





## TIPPS ZUM AUFBEWAHREN VON WINTERBEKLEIDUNG

So schicke ich die WARME BEKLEIDUNG in den Sommerschlaf...

Die Kleidung sollte immer gewaschen bzw. gereinigt sein.

Nicht entfernte Flecken oder Gerüche setzen sich in der Kleidung fest und sind nach einem halben Jahr nur schwer wieder zu entfernen.

Und auch Motten "fliegen" auf Organisches, wie zum Beispiel Haut- oder Haarschuppen.

Zedernholz, Mottenkugeln oder Lavendelduftsackerl sollten auf keinen Fall fehlen, diese Düfte halten Motten fern.

Achtung: diese sollten jedoch nicht mit der Kleidung in Berührung kommen.

Der Aufbewahrungsort sollte kühl, dunkel und gut gelüftet sein.

So werden Sie im Herbst wieder Freude an Ihren Lieblingsstücken finden.

Ihre Christine Anzenberger, JEDERMANN HERRENMODEN

PS: Sollte Ihnen dabei so manches Kleidungsstück unterkommen, das Sie im letzten halben Jahr nicht getragen haben – überlegen Sie, ob Sie dieses nochmals einpacken wollen!

Hier noch mehr BÖliebte Angebote >>>

**WINTER SCHLUSS FINALE**  
**vom 31.1. - 10.2.2015**  
auf die gesamte WINTERKOLLEKTION

HOSEN  
JACKEN  
**-30%**  
PULLI  
HEMDEN  
SAKKO ect.

**FLOHMARKTPREIS** auf Einzelstücke

**5.- 10.- 20.- 30.-**



Achtung! Im Februar geänderte Öffnungszeiten  
8.30-12h + 15-18h

**Jedermann Herrenmode**  
**Christine Anzenberger**  
Ob. Hauptstrasse 3, Tel 02743/2322



**Weitzer Parkett**



Untere Hauptstraße 10, Tel 02743/3122  
[www.hoeffler-bfh.at](http://www.hoeffler-bfh.at)

**Aktion**

Eiche astig,  
pflegefrei  
statt €59,40

nur

**46,90**

inkl. Mwst

## Mehr Raum für unsere Familien!

Das Eltern-Kind-Zentrum Böhleimkirchen, das BOEKiZ ist ein Ort der Begegnung für Kinder und alle, die mit ihnen leben. Unser Ziel ist es, Kindern frühzeitig soziale Erfahrungen und Gruppenerlebnisse anzubieten. Eltern sollen in ihrer Elternrolle Gleichgesinnte und Unterstützung finden.

Ab März findest du das NEUE alte BOEKiZ in eigenen Räumlichkeiten wieder!

Die Unterstützung der Gemeinde hat es möglich gemacht einen eigenen Raum für unser Eltern-Kind-Zentrum zu mieten. Im Februar werden wir unseren Raum in der Brunnenfeldgasse 2 als Begegnungsraum, Turnsaal, Geburtstagsparty Location, Seminarraum, Tanzstudio, Spielzimmer, Atelier, ... adaptieren und dazu brauchen wir die tatkräftige Hilfe unserer Mitglieder und auch Spenden der Böhleimkirchner Betriebe. Wir sind noch auf der Suche nach Sponsoren und freuen uns riesig über jede Unterstützung!

Unser neues Programmheft liegt ab Mitte Februar auf und das neue, erweiterte und verbesserte Angebot ist dann auch auf [www.boekiz.at](http://www.boekiz.at) zu finden!

Wir sehen uns im BOEKiZ!





eine Auswahl an ...

# BÖ VeranstaltungsTIPPS

## Kreativkurse

07.02. Wickelröcke | Westen filzen  
12.02. **K** Osterbasteln Hasenhänger  
13.02. Bob Ross Landschaft Sunset  
19.02. Elfenzauber  
24.02. Gartenkugel-Hundertwasser  
27.02. **K** Hase Bertl  
K = Kinderkurs

Bastel Gramm  
Untere Hauptstrasse 6  
INFO: <http://www.bastel-gramm.at/kurse>

**17.02.**

10 - 11h

## Faschingsumzug

Gemeindegebiet  
Volksschule Böheimkirchen

**26.02.**

20h

## Europäischer Filmabend Paulette

Cafe Bachinger  
KulturGenuss Böheimkirchen

[www.boeheimkirchen.eu](http://www.boeheimkirchen.eu)

Hier finden sie sehens-, hörens- und schmeckenswertes;  
sportliche und kulturelle Termine und Veranstaltungen der Marktgemeinde Böheimkirchen



**7.02.**

19.30h

## Sportler Gschnas 2015

Festsaal  
SV Würth Böheimkirchen

**11.02.**

8.30 - 10.30h

## Mutter-Eltern-Beratung

Gemeindeamt  
Gemeinde Böheimkirchen

**ab 10.02.**

17.30 - 18.30h

## Pilates Spezial

Rücken- und Beckenbodenfit

Kindergarten Stockhofstraße  
Roswitha Lattner  
Gesunde Gemeinde BÖ

**10.02.**

18.30 - 21:45h

## Naturkosmetik selbst gemacht

Schulküche NMS BÖ  
Ingrid Weber  
Gesunde Gemeinde BÖ

**ab 11.02.**

19 - 20h

## smovey - Training

Kindergarten Aufeldstraße 8a  
Gerhard Wallner  
Gesunde Gemeinde BÖ

**13.02.**

## Faschingsausklang

Gasthaus Grasmann  
Pensionistenverband

**13.02.**

14h

## Fasching der Ortsgruppe

Heurigenstüberl Rödl  
Seniorenbund

**14.02.**

9 - 13.30h

## Tag des Marktplatzes

Marktplatz Böheimkirchen  
DIE GRÜNEN Böheimkirchen

**14.02.**

21h

## Ball der Wirtschaft

Festsaal  
Wirtschaftsbund  
Böheimkirchen

**16.02.**

17.64h

## Faschingskonzert der Musikschule „Zirkus-Salto Musicale“

Mehrzwecksaal  
Gemeinde Kasten

**6.03.**

19.30h

## Benefizveranstaltung Die Vierkanter

Festsaal  
Hilfswerk Böheimkirchen

**16.03.**

19 - 22h

## supercharged. Knud Tiroch und die Rod Szene in Österreich

Art Room Würth Austria  
Fa. Würth

BÖ kann's

>>> Das tapferere Schneiderlein

Tipps und Angebote vom Fachmann für Sie!